

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 18.2088 X
Certificate

Revisão: 03
Review

Solicitante:
Applicant

CRAS AGROINDUSTRIA LTDA.
Est União e Indústria, 9153
25730-731 – Petrópolis – RJ
CNPJ: 14.777.639/0001-92

Fabricante:
Manufacturer

CMP PRODUCTS LTD.
36, Nelson Way, Nelson Park East
Cramlington - Northumberland NE23 1WH, Reino Unido

Fornecedor / Representante Legal:
Supplier / Legal Representative

Não aplicável

Modelo de Certificação:
Certification Model

Modelo de Certificação 5, conforme cláusula 6.1 do Regulamento de Avaliação de Conformidade, anexo à Portaria nº 115 do INMETRO, publicada em 21 de março de 2022.

Certification Model 5, according to clause 6.1 of the Conformity Assessment Regulation, attached to INMETRO's Ordinance # 115, published on March 21, 2022.

Regulamento / Normas:
Regulation / Standards

ABNT NBR IEC 60079-0:2020;
ABNT NBR IEC 60079-1:2016;
ABNT NBR IEC 60079-7:2018;
ABNT NBR IEC 60079-31:2014;
ABNT NBR IEC 60529:2017.
Portaria INMETRO nº 115 de 21/03/2022.
Decree INMETRO No. 115 dated 21/03/2022.

Produto:
Product

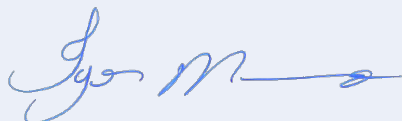
União
Union
Certificação por família.
Certification by family.

Emissão e Validade:
Issued and Validity

Emissão em: 02/10/2018.
Esta revisão é válida de 07/03/2024 até 28/09/2027.

A validade deste Certificado de Conformidade está atrelada à realização das atividades de manutenção, de acordo com os requisitos previstos no esquema de certificação específico. Para verificação da condição atualizada de regularidade deste Certificado de Conformidade, deve ser consultado o banco de dados de produtos e serviços certificados do Inmetro.

The validity of this Certificate of Conformity is conditioned to the execution of maintenance activities, in accordance with the applicable requirements of the specific certification scheme. To confirm the regularity status of this Certificate of Conformity, the Inmetro's database of certified products and services must be consulted.



Igor Moreno
Local Field Manager



Este documento é válido quando exibido com todas as suas páginas.
Informações adicionais estão contidas nas páginas subsequentes.
This document is valid when displayed with all its pages.
Further information are contained on the following pages.

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 18.2088 X
Certificate

Revisão: 03
Review

Item <i>Item</i>	Marca <i>Brand</i>	Modelo / Versão <i>Model / Version</i>	Descrição <i>Description</i>	Código de Barras GTIN <i>GTIN Barcode</i>
1	CMP	780	União <i>Union</i>	Não existente <i>Non-existent</i>
2	CMP	PX780	União <i>Union</i>	Não existente <i>Non-existent</i>

Laboratório, Relatório de Ensaios e Data:
Laboratory, Test Report and Date

Intertek Testing & Certification Limited.
GB/ITS/ExTR18.0020/00 de 04/2018;

CML - Eurofins E&E CML Limited.
GB/CML/ExTR19.0038/00 - 03/2019;
GB/CML/ExTR19.0239/00 - 01/2020;
GB/CML/ExTR20.0063/00 - 03/2020.

Relatório de Auditoria e Data:
Audit Report and Date

PO-0553-2020 - 16/11/2020 -

Este certificado está vinculado ao projeto:
This certificate is related to project

P01235535

Especificações:
Description

As uniões, modelo 780, são destinadas para a conexão a entrada de cabos através de roscas macho e fêmea, quando a utilização de adaptadores/redutores convencionais é impraticável. Adicionalmente, podem ser utilizadas para converter o tipo de rosca e/ou tamanho de uma entrada de cabos existente. Cada união é composta por componentes internos com roscas macho e fêmea, um anel de vedação e um componente de acoplamento parcialmente roscado. Os componentes são montados de uma maneira em que as passagens de chama são formadas por todas as roscas, pelas superfícies não-roscadas internas e pelos componentes internos, e são projetados para possibilitar a instalação sem que haja a necessidade de torção no cabo. As combinações de roscas são realizadas de forma que a diferença máxima de um tamanho padrão é mantida. Temperatura ambiente: -60 °C a +200 °C.

Type 780 unions are metallic and are intended for in-line connection of male to female, male to male or female to female threads when conventional adaptors/reducers are impractical. Additionally, they may be used to convert an existing cable entry aperture to a different thread form and/or size. Each union comprises two parts held together with a nut. The interface between the two parts is a serrated face which forms a flamepath when the nut is tightened. The union is designed such that connection at both ends is achieved without twisting the cable. Ambient -60 °C to +200 °C.

As uniões, modelo PX780*, são uma versão selada da união, que inclui um tubo com composto uma barreira resinada e uma arruela de compressão. O tubo com composto é preenchido com um composto selante que garante uma junta selada à prova de explosão em torno dos núcleos dos cabos que passam por ele. Temperatura ambiente: -60 °C a +85 °C.

The PX78 metallic unions is a barrier seal version of the union and has an alternative thread entry internal arrangement, which includes an additional compound tube, resin dam and compression washer. The compound tube is filled with a sealing compound that provides a flameproof seal around the cable cores passing through it. When barrier seal is used the ambient is restricted to -60 °C to +85 °C.*

Opções de projeto:
Design options:

- Tipos alternativos de roscas: Métrica, ET, PG, BSPP, BSPT, ISO, NPT e NPSM;
- *Thread form options: Metric, ET, PG, BSPP, BSPT, ISO, NPT and NPSM;*
- Materiais alternativos de fabricação: latão, aço-carbono, aço inoxidável e alumínio (não permitido para Grupo I);
- *Materials of manufacture: brass, carbon steel, stainless steel and aluminium (not permitted for Group I);*
- Tamanhos e tipos de roscas: M20 a M100 (ou tamanhos equivalentes).
- *Thread forms: M20 to M100 (or equivalent).*

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 18.2088 X
Certificate

Revisão: 03
Review

Análises realizadas: *Analysis performed:*

As análises realizadas encontram-se no relatório de análise CC-182088/03.
The analysis performed can be found in the analysis report CC-182088/03.

Marcação: *Marking:*

As uniões, modelo 780 e PX780, foram aprovadas nos ensaios e análise, nos termos das normas adotadas, devendo receber a marcação abaixo, levando-se em consideração o item observações.
The unions types 780 and PX780 were approved in the tests and analysis, according to the adopted standards, and should receive the marking below, taking into consideration the item observations.

**Ex eb I Mb* / Ex eb IIC Gb
Ex db I Mb* / Ex db IIC Gb
Ex ta IIIC Da
IP66**

*** A liga de alumínio não é aceitável para aplicações do Grupo I**

**Aluminium alloy is not acceptable for Group I applications*

-60 °C ≤ T_a ≤ +85 °C / -60 °C ≤ T_a ≤ +200 °C

Observações: *Observations:*

1. O número do certificado é finalizado pela letra X para indicar as seguintes restrições no uso:
The certificate number is completed by letter X to indicate the following restriction on use:
Apenas um destes dispositivos deve ser utilizado por entrada de cabo.
Only one of these devices should be used per cable entry.
O componente roscado interno (rosca fêmea) deve ser mantido fixo durante a instalação do dispositivo de entrada de cabos para não alterar as características da junta de encaixe.
The internal threaded component (female thread) must be held in place during the installation of the cable entry device so as not to alter the characteristics of the plug-in joint.
As interfaces entre a rosca macho da união e o invólucro associado e entre a rosca fêmea da união e o dispositivo de entrada do cabo não podem ser definidas. Por isso, é responsabilidade do usuário garantir que um grau de proteção adequado seja mantido nessas interfaces.
The interfaces between the male thread of the Union adaptor/reducer and an associated enclosure and between the female thread of the union adaptor/reducer and the cable entry device cannot be defined. Therefore it is the installer's responsibility to ensure that the appropriate ingress protection level is maintained at these interfaces.
As uniões não devem ser submetidas a torques de instalação superiores aos apresentados no manual do equipamento.
The unions must not be subjected to installation torques greater than those presented in the equipment's manual.
As uniões PX780 só devem ser instaladas em invólucros onde a temperatura, no ponto de montagem, não exceda -60 ° C a +85 ° C.
The PX780 unions shall only be fitted to enclosures where the temperature, at the point of mounting, does not exceed -60°C to +85°C.

Certificado de Conformidade

Certificate of Conformity

Certificado: TÜV 18.2088 X
Certificate

Revisão: 03
Review

- Este Certificado de Conformidade é válido para os produtos de modelo e tipo idêntico ao protótipo ensaiado. Qualquer modificação de projeto ou utilização de componentes e materiais diferentes daqueles descritos na documentação deste processo, sem autorização prévia da TÜV Rheinland, invalidará o certificado.
This certificate is valid for the products with the same model and type number according to the prototype tested. Any modification in the project, as well as the use of components apart from those defined by the product documentation, without previous authorization from TÜV Rheinland, will invalid this certificate.
- É de responsabilidade do fabricante assegurar que os produtos fabricados estejam de acordo com as especificações do protótipo ensaiado, através de inspeções visuais e dimensionais.
It is the responsibility of the manufacturer to ensure that the manufactured products are in accordance with the specifications of the tested prototype, through visual and dimensional inspections.
- Os produtos devem ostentar, na sua superfície externa e em local visível, a Marca de Conformidade e as características técnicas da mesma de acordo com as especificações da ABNT NBR IEC 60079-0 / ABNT NBR IEC 60079-1 / ABNT NBR IEC 60079-7 / ABNT NBR IEC 60079-31 e Regulamento de Avaliação da Conformidade, anexo à Portaria nº 115 do INMETRO, publicada em 21 de março de 2022. Esta marcação deve ser legível e durável, levando-se em conta possível corrosão química.
The products must bear, on the external surface and in a visible place, the conformity marking and the technical characteristics in accordance to the standards ABNT NBR IEC 60079-0 / ABNT NBR IEC 60079-1 / ABNT NBR IEC 60079-7 / ABNT NBR IEC 60079-31 and Regulation on Conformity Assessment, attached to INMETRO administrative rule No. 115, issued on 21/03/2022. This marking must be legible and durable, taking into account, all possible chemical corrosion.
- Os produtos devem ser instalados em atendimento às normas pertinentes em instalações elétricas em atmosferas explosivas. As atividades de instalação, inspeção, manutenção, reparo, revisão e recuperação dos produtos são de responsabilidade do usuário e devem ser executadas de acordo com os requisitos das normas técnicas vigentes e com as recomendações do fabricante.
The products must be installed in compliance with the relevant standards for electrical installations in explosive atmospheres. The activities of installation, inspection, maintenance, repair, overhaul and recovery of the products are the responsibility of the user and must be carried out in accordance to the requirements of the technical standards in force and the manufacturer's recommendations.

Natureza das Revisões e Data:

Nature of Reviews e Date

Revisão: 00 – 02/10/2018 <i>Review</i>	Certificação inicial. <i>Initial certification.</i>
01 – 15/12/2021	Revalidação, atualização das normas, documentos, observações e inclusão de relatórios de ensaios. <i>Revalidation, update of standards, specification, documentation and inclusion of test reports.</i>
02 – 19/06/2023	Ajuste da validade conforme Art. 10 da Portaria nº 115 do INMETRO, publicada em 21 de março de 2022 <i>Validity adjustment according to Art. 10 of INMETRO Ordinance # 115, published on March 21, 2022.</i>
03 – 07/03/2024	Atualização do Solicitante. <i>Updating the Applicant.</i>